

FINANZAS PARROQUIALES:

Necesitamos: \$7,000
Domingo Pasado: \$6,616

THANK YOU:

Many thanks to all the participants and all who worked hard as well as those who donated so much to make our Winterfest 2016 a very nice evening of entertainment and enjoyment. May God Bless and reward your generosity.



MUCHAS GRACIAS:

Muchas gracias a los participantes, trabajadores y todos que donaron varias cosas para darnos un éxito en nuestro concierto anual. Que Dios les bendiga por su generosidad.

MARTIN LUTHER KING DAY:

This Monday is Martin Luther King Day, a federal holiday. **The parish office will be closed and Mass will be offered at 9:30 a.m. as usual.**



DIA DE MARTIN LUTHER KING:

Este lunes es el día de Martin Luther King, un día de fiesta federal. **La oficina parroquial estará cerrada pero tendremos la misa de las 9:30 a.m. como siempre.**

NUESTRA SENORA DE LA ALTAGRACIA:

Nuestra Misa Anual para celebrar la Fiesta de la Virgen de la Altagracia, Patrona de la Republica Dominicana será **el próximo Sábado, 23 de enero, a las 7:30 p.m. en el templo.** Todos están invitados a participar.



PARISH FINANCES:

Needed: \$7,000
Last Sunday: \$6,616

BIRTHDAYS:

We ask those who want a special blessing at Mass for their birthday, to please sit towards the front of the church and come up right away when the announcement is made.

This blessing is not a part of the structure of the Mass, so please be prepared to come up so that we do not delay the rest of the Mass unnecessarily. We remind you also that attendance at Mass is required every Sunday to give thanks to God, not just on a birthday!

CUMPLEAÑOS:

Si quiere una bendición especial para conmemorar su cumpleaños, favor de sentarse en la parte frente de la Iglesia y venir al altar inmediatamente que se hace el anuncio. Esta bendición no es una parte de la estructura de la misa y pedimos que estén preparado para subir al altar sin causar una interrupción en la misa. También asistir a la misa es algo que tenemos que hacer todos los domingos para dar gracias a Dios, no solamente en el día de nuestros cumpleaños.

MAKE THE ROAD NEW YORK

301 Grove St.
Brooklyn, NY 11237
718-418-7690 ext.1271

Sign up for intensive **English daytime classes** that prepare you to work in the Health Care field. Classes are for intermediate and advanced students. Learn about NYC Health Care jobs & trainings, job readiness, workers' rights. How to prevent & manage health issues, and how to be a community health worker.

Call 718-418-7690 ext.1271 today! You'll be registered for an info session and registration.

Classes start in Feb. We are locate at 301 Grove St. Brooklyn NY 11237

Saturday / Sabado 16 de Enero de 2016

7:30 p.m.:

En acción de gracias para San José y Santa Teresa del Niño Jesús de parte de Pablo Farez

Sunday / Domingo 17 de Enero de 2016

9:30 a.m.: +Gustavo Tavares

11:00 a.m.:

Por cumpleaños de Natasha Rodríguez de parte de la familia

12:30 p.m.:

Monday / Lunes, 18 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Tuesday / Martes, 19 de Enero de 2016

9:30 a.m. :

Wednesday / Miércoles: 20 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

+Justina Rodríguez Sánchez

Thursday / Jueves 21 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Acción de gracias a la Virgen de Altagracia

Friday / Viernes 22 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Saturday / Sábado 23 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

7:30 p.m.: +Félix Nieves (cumpleaños)

PARISH REGISTRATION:

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes.

Please use the coupon in the bulletin.

Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

REGISTRACION PARROQUIAL:

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana.

Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registración.

Van a recibir los sobres por correo.

EL PUENTE BUSHWICK CENTER
311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221
(718) 452-0404

FREE: Year Round Programming
(Monday - Friday 2—6 pm)

Academic Support:

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
- High Schools Application Support & more.

College Prep:

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

Pre- Professional Arts:

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

Health & Wellness:

- Men's & Women's Group,
- 1 on 1 Mentoring & Trainings & Workshops.

Community Service & Leadership

Family Support Services:

- Immigration Counseling
- Health Insurance
- Food Stamps
- Housing Social Service Referrals

FREE JOB TRAINING:

Grace Institute is offering a 5 month Free Job Training and Placement Program for Women.

They invite those interested to come to and Open House and learn more.

To register for the Open House call (212) 832-7605 or contact the website at www.graceinstitute.org/ admissions@graceinstitute.org.

DAY CARE CENTER:
Este lugar ofrece muchos programas y servicios para adultos en la comunidad, hasta el transporte a sus centros. Para mas información y para hacer una visita, llame a Gabriela Mariel 917-565-0532.

BUSHWICK ADULT DAY CARE CENTER:
This Center offers many programs and services for Adults in the Community, including Transportation to their location. For more info. and a chance to visit, please call Gabriela Mariel at 917-565-0532.

SOCIAL SERVICE

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE SANTA BARBARA
Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA: Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

REGISTRACION PARROQUIAL
PARISH REGISTRATION

All parishioners that regularly participate in the Liturgy here, should be registered as members of St. Barbara.

HAGAJE MIEMBROS DE LA IGLESIA
Todos los feligreses que participan regularmente en la liturgia, deben ser registrados como miembros de Santa Bárbara.

Church attendance alone does not make you and your family registered members.

Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.

Please fill out the form completely,
we need all the information to be able to send you the envelope.

Favor de llenar la hoja completa.
Necesitamos toda la información para poder mándeles los sobres.

NOMBRE / NAME :

DIRECCION / ADDRESS:

TEL: () _____

RELIGIOUS EDUCATION MASS
ATTENDANCE

ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO

NAME OF
STUDENT: _____

NOMBRE
DEL ESTUDIANTE: _____

DATE
FECHA: _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.